

Legal Newsflash

Measures adopted to prevent and control the effects of the COVID-19 pandemic in the context of the state of alert

Summary

Given the current context of the COVID 19 pandemic, the Romanian authorities have adopted several pieces of legislation that set out measures in a number of areas. The measures adopted concern key areas of interest for businesses such as: labor and social protection, the economy, health, transport and insolvency procedures.

On 15 May 2020, the Romanian Parliament adopted Law no. 55/2020 concerning measures to prevent and control the effects of the COVID-19 pandemic (“**Law no. 55/2020**”). The Law entered into force on 18 May 2020 and provides the legal framework for establishing measures in a number of areas that companies must comply with during the state of alert.

Măsuri adoptate pentru prevenirea și combaterea efectelor pandemiei de COVID-19 în contextul instituirii stării de alertă

Pe scurt

Având în vedere contextul epidemiologic actual, autoritățile competente au adoptat o serie de acte normative care prevăd măsuri cu implicații sectoriale. Au fost adoptate măsuri care se referă la următoarele domenii principale de interes pentru operatorii economici: muncă și protecție socială, economie, sănătate, transport și insolvență.

La data de 15 mai 2020, Parlamentul României a adoptat Legea nr. 55/2020 privind unele măsuri pentru prevenirea și combaterea efectelor pandemiei de COVID-19 („**Legea nr. 55/2020**”). Legea a intrat în vigoare la data de 18 mai 2020 și prevede cadrul general pentru instituirea măsurilor sectoriale pe care operatorii economici trebuie să le aibă în vedere pe perioada stării de alertă.

Legal Newsflash

Also, under Decision of the National Committee for Emergency Situations no. 24/2020 (“**NCES Decision no. 24/2020**”) a state of alert was declared as of 15 May 2020. Based on the Committee’s decision, several pieces of legislation have been adopted that set out the obligations of businesses during the state of alert to take measures to ensure that workplace activity is carried out in conditions of health and safety (“**Order no. 3577/2020**”), to ensure the safe functioning of economic activities (“**Order no. 1731/2020**”), as well to ensure the safety of public transportation (“**Order no. 984/2020**”).

Under Government Decision no. 394 of 18 May 2020 (“**Decision no. 394/2020**”), NCES Decision no. 24/2020 ceased to apply and a state of alert was declared starting from 18 May 2020. However, Decision no. 394/2020 maintained in force the other legislation issued based on NCES Decision no. 24/2020.

Government Emergency Ordinance no. 70 of 14 May 2020 (“**Emergency Ordinance no. 70/2020**”) sets out a series of social

Totodată, prin Hotărârea Comitetului Național pentru Situații de Urgență nr. 24/2020 („**Hotărârea CNSU nr. 24/2020**”) a fost instituită starea de alertă începând cu data de 15 mai 2020. În baza acesteia, s-au adoptat o serie de acte normative care reglementează obligațiile operatorilor economici, pe perioada stării de alertă, în ceea ce privește măsurile pentru asigurarea desfășurării activității la locul de muncă în condiții de securitate și sănătate în muncă („**Ordinul nr. 3577/2020**”), pentru asigurarea desfășurării activităților în condiții de siguranță sanitară în domeniul economiei („**Ordinul nr. 1731/2020**”), cât și pentru asigurarea desfășurării activităților în condiții de siguranță sanitară în domeniul transporturilor („**Ordinul nr. 984/2020**”).

Prin Hotărârea de Guvern nr. 394 din 18 mai 2020 („**Hotărârea nr. 394/2020**”) s-a dispus încetarea aplicabilității Hotărârii CNSU nr. 24/2020 și instituirea stării de alertă începând cu data de 18 mai 2020. Cu toate acestea, Hotărârea nr. 394/2020 a menținut în vigoare restul actelor normative emise în baza Hotărârii CNSU nr. 24/2020.

Nu în ultimul rând, sunt relevate și dispozițiile Ordonanței de Urgență a Guvernului nr. 70 din 14 mai 2020 (“**Ordonanța de Urgență nr. 70/2020**”),

Legal Newsflash

protection measures, including the granting of the technical unemployment indemnity.

We will summarize the provisions of the legislation in force in order to point out the measures in each area applicable to businesses, during the state of alert period caused by COVID-19, according to Law no. 55/2020 and the aforementioned pieces of legislation.

In terms of of labor and social protection, Law no. 55/2020 states that an employer may decide, with employees' consent, that activity will be carried out by teleworking or remotely, and also that the place of work or duties may be changed. Employers in the private sector with more than 50 employees may also establish individualized work schedules without their employees' consent, to ensure that there is an one-hour interval between the arrival and departure of groups of employees at the beginning and end of the work schedule, over a period of 3 hours.

care cuprinde o serie de măsuri de protecție socială printre care și acordarea indemnizației de șomaj tehnic.

În continuare, vom trece în revistă dispozițiile actelor normative în vigoare pentru a puncta măsurile sectoriale aplicabile operatorilor economici, pe perioada stării de alertă cauzate de COVID-19, conform Legii nr. 55/2020, dar și în concret, conform actelor normative menționate anterior.

În ceea ce privește domeniul muncii și protecției sociale, Legea nr. 55/2020 prevede că angajatorul poate dispune, cu consimțământul angajatului, desfășurarea activității în regim de telemuncă sau muncă la domiciliu, modificarea locului de muncă ori a atribuțiilor acestuia. Cu toate acestea, angajatorii din sistemul privat cu un număr mai mare de 50 de angajați pot stabili programe individualizate de muncă, fără acordul angajatului, astfel încât între angajați să se asigure existența unui interval de o oră la începerea și la terminarea programului de muncă, într-o perioadă de 3 ore.

Legal Newsflash

Order no. 3577/2020 allows businesses to organize their activity so that it complies with the measures to prevent the spread of the SARS-CoV-2 virus, and, if the specific activity of the employer requires the physical presence of the employee, the business is required to implement the following main measures:

- Retraining in health and safety of all workers who interrupted their work or worked remotely during the state of emergency and updating the risk assessment document for the health and safety of employees to the new conditions of work.
- Displaying at the entrance and in the most visible places in the workplace the mandatory rules of conduct for all persons entering the space organized by the employer and informing employees about the universally required precautions (keeping distance, rigorous hand hygiene etc.).

Dispozițiile Ordinului nr. 3577/2020 prevăd posibilitatea operatorilor economici de a organiza activitatea astfel încât desfășurarea acesteia să respecte măsurile de prevenire a răspândirii virusului SARS-CoV-2, iar, dacă activitatea specifică angajatorului impune prezența fizică a angajatului, angajatorul implementează, în principal, următoarele măsuri:

- reinstruirea în domeniul securității și sănătății în muncă a tuturor lucrătorilor care și-au întrerupt activitatea sau care au prestat muncă de la distanță pe perioada stării de urgență și actualizarea documentului de evaluare a riscurilor pentru securitatea și sănătatea angajaților la noile condiții de desfășurare a activității;
- afișarea la intrare și în cele mai vizibile locuri din unitate a regulilor de conduită obligatorii pentru toate persoanele care intră în spațiul organizat de angajator și informarea angajaților cu privire la precauțiile universale valabile (menținerea distanței, a igienei riguroase a mâinilor etc.);

Legal Newsflash

- Appointing a person responsible for checking the temperature of employees and visitors (epidemiological triage).
- Providing dispensers with disinfectant.
- Ensuring lanes and traffic spaces for employees, establishing rules to avoid accidental formation of groups, applying strips to mark the recommended distance and arranging for the ventilation of offices.
- Avoiding using the air conditioning system if the nebulization and disinfection of the installation is not ensured.
- numirea unui responsabil pentru verificarea temperaturii angajaților, cât și a vizitatorilor (triaj epidemiologic);
- asigurarea de dozatoare cu dezinfectant;
- asigurarea de culoare și spații de circulație pentru angajați, stabilirea unor reguli pentru evitarea formării accidentale de grupuri, aplicarea de benzi de marcare a distanței recomandate și dispunerea aerisirii birourilor;
- evitarea folosirii instalației de climatizare dacă nu se asigură nebulizarea și dezinfecția instalației.

Law no. 55/2020 states that the validity period of collective labor agreements is extended for the entire period of the state of alert and for a period of 90 days from the termination of the state of alert with the obligation for collective negotiation to be initiated within 45 days of the termination of the state of alert, as determined by law.

Cu privire la contractele colective de muncă și acordurile colective de muncă, Legea nr. 55/2020 prevede că perioada de valabilitate a acestora se prelungește pe toată perioada stării de alertă și pe o perioadă de 90 de zile de la încetarea stării de alertă existând obligația inițierii negocierii colective în termen de 45 de zile de la încetarea stării de alertă, în condițiile legii.

Legal Newsflash

Law no. 55/2020 also states that employers must continue to comply with Law no. 19/2020 and grant days off to parents for the supervision of children, in the case of temporary closure of schools, until the end of the school year.

The granting of the technical unemployment indemnity, as set out in Emergency Ordinance no. 70/2020, has been extended for the period between the cessation of the state of emergency and 31 May 2020, with the possibility for it to be continued after this date only in the areas where the restrictions will be maintained.

Law no. 50/2020 clarifies the provisions of Emergency Ordinance no. 70/2020 on the granting of the technical unemployment indemnity and states that this will continue to apply, without interruption, from the date of the cessation of the state of emergency, for all areas of activity in which restrictions are maintained, until the cessation of the measures, but no later than 31 December 2020.

In the economic field, according to Law no. 55/2020 and Annex 3 of Decision no. 394/2020, small shopping centers of less

De asemenea, conform Legii nr. 55/2020, angajatorii trebuie să respecte în continuare Legea nr. 19/2020 și să acorde zile libere părinților pentru supravegherea copiilor, în situația închiderii temporare a unităților de învățământ, până la finalizarea cursurilor anului școlar.

În privința indemnizației de șomaj tehnic, potrivit dispozițiilor Ordonanței de Urgență nr. 70/2020 acordarea acesteia prelungeste și pentru perioada cuprinsă între încetarea stării de urgență și 31 mai 2020, cu posibilitatea continuării după aceasta dată doar în domeniile în care se vor menține restricțiile.

Tot pe tema indemnizației de șomaj tehnic, Legea nr. 55/2020 clarifică prevederile Ordonanței de Urgență nr. 70/2020 și prevede faptul că acordarea acesteia se aplică în continuare, fără întrerupere, de la data încetării stării de urgență, pentru toate domeniile de activitate în care se mențin restricțiile, până la ridicarea acestora, dar nu mai târziu de data de 31 decembrie 2020.

În domeniul economic, conform Legii nr. 55/2020 și anexei 3 din Hotărârea nr. 394/2020, centrele comerciale mici de sub

Legal Newsflash

than 15,000 sqm, with individual shops, each with a surface area of less than 500 sqm, can carry out their activity with the implementation of protection measures for employees and customers. Other businesses that can carry out their activity are those that sell electronic and household appliances and deliver them to the buyer's home/office, as well as businesses in shopping centers that have direct access from outside the premises and for which communication with the rest of the complex is closed. Economic activity is also allowed for: agri-food stores, pharmacies, dental practices, clothing cleaners, personal care centers and opticians.

In relation to health, Law no. 55/2020 states that the businesses that carry out their activity may be required to carry out epidemiological triage of employees consisting of taking their temperature using a non-contact thermometer, as well as that of visitors by measuring their temperature at the entrance to their headquarters.

In the event that problems occur in relation to the supply of the products related to the prevention of COVID-19, the prices of these can be capped.

15.000 mp, cu magazine individuale din incintă de sub 500 mp fiecare, pot să își desfășoare activitatea cu implementarea unor măsuri de protecție pentru angajați și clienți. Alți operatori economici care își pot desfășura activitatea sunt cei care comercializează produse electronice și electrocasnice și le livrează la domiciliul/sediul cumpărătorului, precum și operatorii din centrele comerciale care au acces asigurat direct din exteriorul incintei și este întreruptă comunicarea cu restul complexului. De asemenea, este permisă desfășurarea activității economice de către: magazine agroalimentare, farmacii, cabinete stomatologice, curățătorii de haine, centre de îngrijire personală și cabinete de optică medicală.

În legătură cu domeniul sănătății, conform Legii nr. 55/2020, operatorilor economici care își desfășoară activitatea li se poate impune să efectueze triajul epidemiologic al angajaților care consta în măsurarea temperaturii prin termometru non contact, cât și al vizitatorilor prin măsurarea temperaturii la intrarea în sediu.

În cazul unor disfuncționalități privind asigurarea produselor utilizate pentru rezolvarea cauzei care a determinat starea

Legal Newsflash

In terms of transport and infrastructure, Law no. 55/2020 and Order no. 984/2020 state that air, rail, road and water transport operators must comply with rules on hygiene and disinfection of common areas and equipment, as well as review protocols and codes of conduct for employees so as to prevent contamination of passengers or employees working in the transport sector.

In addition, according to Annex 3 of Government Decision no. 394/2020, flights and road transport to and from certain countries are suspended.

In terms of insolvency, Law no. 55/2020, states that certain deadlines are extended: the deadline for submitting an application for initiating insolvency procedures, the deadline for negotiating an ongoing arrangement with creditors, the period for satisfying the claims established by the arrangement, the observation period, the deadline for proposing a reorganization plan

de alertă – pandemia COVID-19, prețurile pot fi plafonate.

În ceea ce privește domeniul transporturilor și infrastructurii, conform Legii nr. 55/2020 și Ordinului nr. 984/2020, operatorii de transport aerian, feroviar, rutier, și naval trebuie să respecte reguli privind igiena și dezinfecția spațiilor comune, a echipamentelor, să revizuiască protocoalele și codurile de conduită pentru angajați astfel încât să se prevină contaminarea pasagerilor ori a angajaților ce activează domeniul transporturilor.

În plus, conform anexei 3 din Hotărârea de Guvern nr. 394/2020, zborurile și transporturile rutiere către și dinspre anumite țări sunt suspendate.

În domeniul insolvenței, conform Legii nr. 55/2020, se prelungesc anumite termene: termenul de depunere a cererii pentru deschiderea procedurii insolvenței, termenul de negociere asupra concordatului preventiv aflat în derulare, perioada pentru satisfacerea creanțelor stabilite prin concordat, perioada de observație, termenul de propunere a

Legal Newsflash

and the duration of implementation of a judicial reorganization plan.

In relation to debtors which have totally or partially interrupted their activity as a result of the measures adopted by the relevant public authorities during the state of emergency, the value of the threshold for initiating the insolvency procedure has been increased to 50,000 lei. This threshold applies to both debtors and creditors requesting the opening of insolvency proceedings against a debtor.

planului de reorganizare sau durata executării planului de reorganizare judiciară

În ceea ce privește debitorii care și-au întrerupt total sau parțial activitatea ca efect al măsurilor adoptate de autoritățile publice competente pe perioada stării de urgență, valoarea-prag crește la 50.000 lei. Această valoare-prag se aplică atât debitorilor, cât și creditorilor care solicită deschiderea procedurii insolvenței cu privire la un debitor.

Legal Newsflash

Contact

Laura Toncescu

Partner KPMG
Head of KPMG Legal
ltoncescu@kpmg.com

Cristiana Fernbach

Attorney at Law
Partner KPMG Legal
cfernbach@kpmglegal.ro

Nicoleta Mihai

Attorney at Law
Partner KPMG Legal
nmihai@kpmglegal.ro

Sebastian Olteanu

Attorney at Law
Partner KPMG Legal
solteanu@kpmglegal.ro

Cătălin Oroviceanu

Attorney at Law
Partner KPMG Legal
coroviceanu@kpmglegal.ro

Vlad Peligrad

Attorney at Law
Partner KPMG Legal
vpeligrad@kpmglegal.ro